



**Holmes Products (Europe) Ltd**  
1 Francis Grove  
London SW19 4DT  
England

**Fax: +44 (0)20 8947 8272**  
**Email: info-europe@theholmesgroup.com**  
**Website address: www.bionaire.com**  
**UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615**

**Holmes Products France**  
1015, Rue du Maréchal Juin  
Z.I. Vaux - Le - Pénil  
77000 Melun - France  
**Phone: +33 1 64 10 45 80**  
**Fax: +33 1 64 10 02 32**

**FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS**  
N° Indigo 0 825 85 85 82

<b>Belgium</b>	<b>+32 38 70 86 86</b>
<b>Czech Republic</b>	<b>+420 485 130 303</b>
<b>Denmark</b>	<b>+45 45 93 43 73</b>
<b>Finland</b>	<b>+358 9 870 870</b>
<b>Greece</b>	<b>+30 2 10 61 56 400</b>
<b>Hungary</b>	<b>+36 72 482 017</b>
<b>Netherlands</b>	<b>+31 793 41 77 71</b>
<b>Norway</b>	<b>+47 51 66 99 00</b>
<b>Poland</b>	<b>+48 22 847 8968</b>
<b>Russia</b>	<b>+7 095 334 82 21</b>
<b>Spain</b>	<b>+34 91 64 27 020</b>
<b>Sweden</b>	<b>+46 31 29 09 80</b>

©2006 JCS/THG, LLC

Bonaire® and the Bonaire logo® are registered trademarks of JCS/THG, LLC.

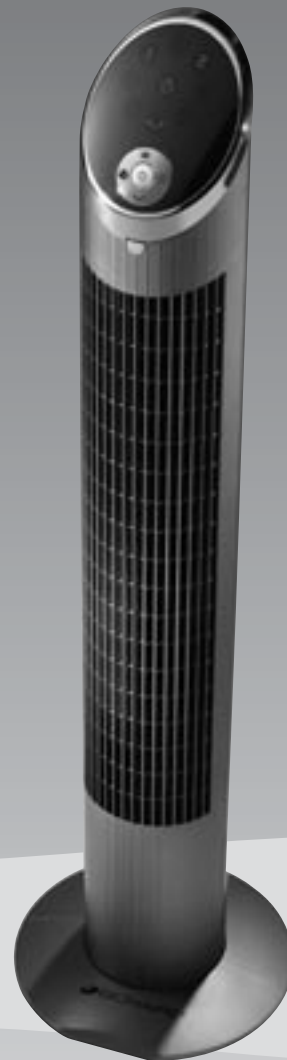


9100010007054  
BT90RI05MLM2

**BIONAIRE**

**Digital Tower fan**

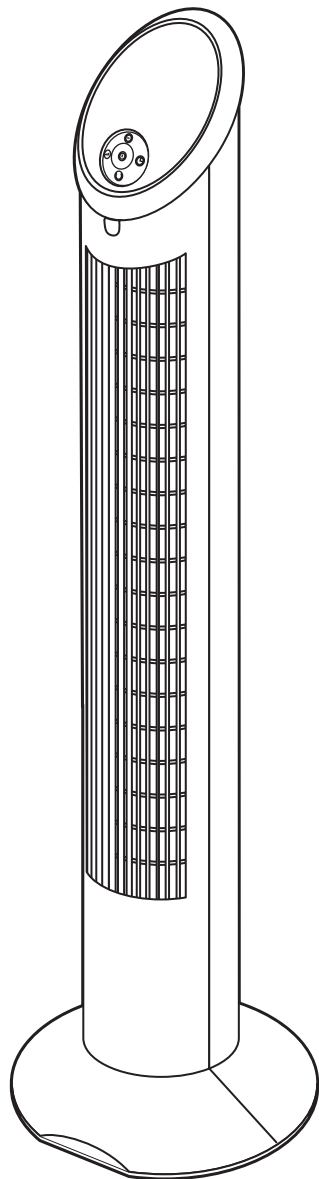
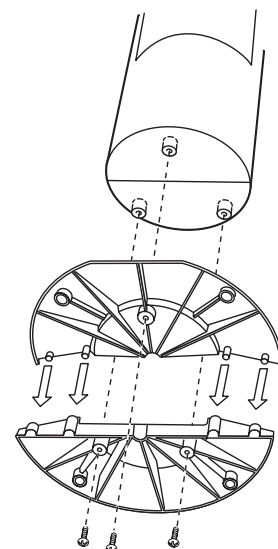
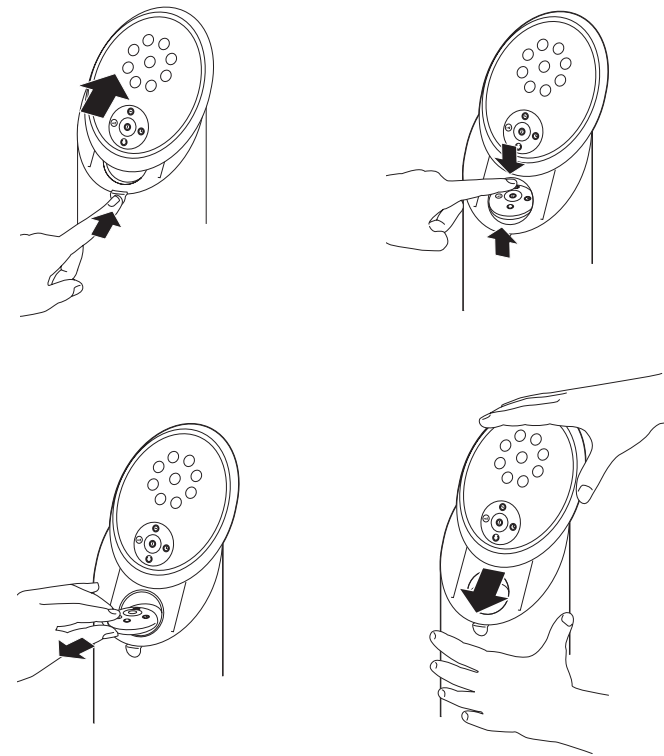
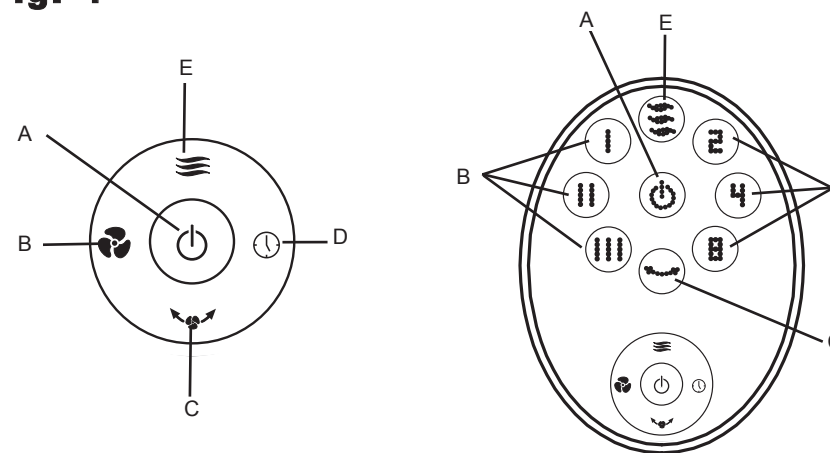
**BT90R**



**INSTRUCTION MANUAL**  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**BETRIEBSANLEITUNG**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUALE D'USO**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**BRUKSANVISNING**  
**KÄYTTÖOHJEET**

**BRUKERHÅNDBOK**  
**BRUGERVEJLEDNING**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**INSTRUÇÕES**  
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**  
**NÁVOD K OBSLUZE**

English	2
Français/French	3
Deutsch/German	5
Español/Spanish	6
Nederlands/Dutch	7
Svenska/Swedish	9
Suomi/Finnish	10
Dansk/Danish	11
Norsk/Norwegian	13
Polski/Polish	14
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	15
РУССКИЙ/Russian	17
Italiano/Italian	18
Português/Portuguese	20
Magyar/Hungarian	21
Česky/Czech	22

**Fig. 1****BT90R****Fig. 2****Fig. 3****Fig. 4****U.K. and IRELAND****PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or mains cable in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosives and/or flammable fumes.
- Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged mains cable, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not let the mains cable hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the mains cable.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- Should the appliance stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The appliance contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Do not use outdoors.
- The fan should not be operated without its base fitted.

- The fan should not be operated laying on its side.
- Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.

**MISSING A PART FOR YOUR FAN?**  
Please call 0800 052 3615 for assistance.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

Assemble Base. Secure together with 3 screws. Refer to Figure 2.

**OPERATING INSTRUCTIONS for Remote Control and Control Panel**

Please remove the protection sticker from the remote control battery before operation. The Remote Control requires 1 CR2025, 3V Lithium battery for operation. Remove battery before discarding the remote control. To access Remote Control Storage refer to Figure 3.

**A. Power**

Press = On, Off

**B. Speed Settings**

Press = I, II, III

**C. Oscillation Control**

Press = Oscillation On, Off

**D. Timer Control**

Press = Turns Off in 2, 4, 8 hours

**E. Natural Breeze**

Press = Natural Breeze

Natural Breeze Mode will cycle through the fan speed settings randomly.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Always unplug the fan before cleaning.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.

**FITTING A REPLACEMENT PLUG FOR U.K. AND IRELAND ONLY.**

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

**INSTALLATION OF A PLUG APPLICABLE TO U.K. AND IRELAND**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue - Neutral  
Brown - Live

This appliance is fitted with a 13 amp plug. The fuse should be rated at 3 amps and ASTA approved to BS1362.


However if the plug is unsuitable, it should be removed from the supply cord and an appropriate

plug fitted as detailed below:-

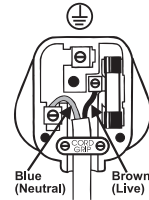
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black.

The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.

NB. Neither wire should be connected to the terminal in your plug which is marked with the letter E or by the Earth symbol  or Green and Yellow. If in doubt consult a qualified electrician.

If any other plug is used, a 3 amp fuse must be fitted either in the plug or adaptor or at the distribution board.



**NOTE:** If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

#### GUARANTEE

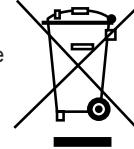
PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 3 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
  - We are promptly informed of the defect.
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.

- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC AND 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. Check on the following website for further recycling and WEEE information: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail: [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## FRANÇAIS

### PRIÈRE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

- Utilisez le ventilateur uniquement aux fins décrites dans la notice d'utilisation.
- Pour vous protéger des risques de choc électrique, n'immergez pas le ventilateur, la prise d'alimentation ou le câble électrique dans l'eau ou tout autre liquide.
- Exercez une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près d'eux.
- Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le déplacez d'un endroit à l'autre.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'explosifs et/ou de vapeurs inflammables.
- Ne mettez pas le ventilateur ou toute pièce du ventilateur à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la prise d'alimentation sont détériorés, si l'appareil est défectueux ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer certains dangers.

- Ne laissez pas le câble électrique pendre par dessus le bord d'une table ou d'un comptoir, ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, saisissez la prise d'alimentation et retirez-la de la prise murale. NE tirez PAS sur le câble électrique.
- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale sèche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que les grilles soient placées correctement.
- Servez-vous de l'appareil UNIQUEMENT pour les usages domestiques, et non à des fins commerciales ou industrielles.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.
- En cas de détérioration du fil électrique ou de la prise d'alimentation, ils doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et, en cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas le ventilateur sans qu'il soit installé sur sa base.
- N'utilisez pas le ventilateur lorsqu'il repose sur le côté.
- Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.

### S'IL VOUS MANQUE UNE PIÈCE POUR VOTRE VENTILATEUR...











Appelez le 0825 85 85 82 pour obtenir de l'assistance.

### CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

Assemblez la base. Attachez les parties ensemble avec 3 vis. Reportez-vous à la figure 2.

### CONSIGNES D'UTILISATION pour la télécommande et le panneau de contrôle.

Veillez retirer l'étiquette de protection de la pile de la télécommande avant de l'utiliser. Le fonctionnement de la télécommande requiert 1 pile au lithium 3v CR2025. Enlevez la pile avant de mettre la télécommande au rebut. Pour accéder au rangement de la télécommande, reportez-vous à la figure 3.

- A. Mise sous tension 
  - Appuyez sur  = Marche, Arrêt
- B. Réglages de vitesse 
  - Appuyez sur  = I, II, III
- C. Réglage de l'oscillation 
  - Appuyez sur  = Oscillation activée, Oscillation désactivée
- D. Réglage de la minuterie 
  - Appuyez  = L'appareil s'arrêtera dans 1, 2, 4 ou 8 heures
- E. Brise naturelle 
  - Appuyez  = Brise naturelle
  - Le mode Brise naturelle passe d'un réglage de vitesse à un autre aléatoirement.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veillez toujours à débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Veillez à ce qu'il ne se produise pas d'écoulement d'eau dans le boîtier du moteur du ventilateur.

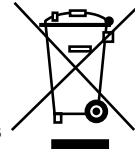
### GARANTIE

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE TICKET DE CAISSE, IL VOUS SERA DEMANDÉ LORS DE TOUTE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE.

- Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :
  - nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication ;
  - l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour des usages commerciaux ou communaux.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous garantie, vos droits sont conservés pour la durée restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUÉ CONFORMEMENT AUX DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC ET 98/37/EEC.

Les équipements électriques mis aux rebuts ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE : [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ou e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## DEUTSCH

### LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem:

- Setzen Sie den Ventilator nur für die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke ein.
- Tauchen Sie den Ventilator, den Stecker oder das Netzkabel niemals in Wasser, und vermeiden Sie das Bespritzen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um sich vor Stromschlägen zu schützen.
- Wenn Geräte von Kindern oder im Umfeld von Kindern verwendet werden, ist grundsätzlich eine sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht in Gebrauch ist oder Sie den Standort wechseln möchten.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spreng- und Explosivstoffen und/oder beim Vorhandensein brennbarer Dämpfe.
- Platzieren Sie den Ventilator oder Teile davon nicht in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer, Koch- oder Heizgeräten.
- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker Beschädigungen aufweisen. Gleiches gilt nach Funktionsstörungen oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder vertrieben werden, kann Störungen und Gefahren nach sich ziehen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Fassen Sie immer am Stecker an, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. ZIEHEN SIE NICHT am Netzkabel.





- Stellen Sie das Gerät immer auf einem trockenen, ebenen Untergrund auf.
- Verwenden Sie den Ventilator nur mit ordnungsgemäß angebrachtem Schutzgitter.
- Dieses Produkt ist AUSSCHLIESSLICH für die häusliche Verwendung gedacht, nicht für kommerzielle oder industrielle Anwendungsbereiche.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken zu vermeiden.
- Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienst abzugeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Den Ventilator nur bei ordnungsgemäß installiertem Sockel verwenden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn er auf der Seite liegt.
- Durch transiente Stromschwankungen können u. U. Funktionsstörungen auftreten und eine Neueinstellung des Produkts erforderlich machen.



### MONTAGEANLEITUNG

Setzen Sie den Standfuß zusammen, und zwar unter Verwendung der drei Schrauben. Siehe Abbildung 2.

### BEDIENUNGSANLEITUNG für Fernbedienung und Bedienfeld

Entfernen Sie vor dem Betrieb den Schutzkleber von der Batterie der Fernbedienung. Für die Fernbedienung ist eine Lithium-Batterie (CR2025, 3 V) erforderlich. Entnehmen Sie vor einem Entsorgen der Fernbedienung stets die Batterie. Abbildung 3 zeigt Ihnen, wie Sie das Batteriefach der Fernbedienung öffnen können.

- A. Stromschalter  = Ein/Aus  
 B. Geschwindigkeitseinstellungen  = I, II, III  
 C. Hin- und Herbewegung (Oszillation)  = Oszillation ein, aus  
 D. Zeiteinstellung  = Abschaltung in 2, 4 oder 8 Stunden

- E. Naturmodus  = Naturmodus  
 Tastendruck  = Naturmodus  
 Im Naturmodus werden die Geschwindigkeitseinstellungen des Ventilators fortlaufend nach dem Zufallsprinzip, d. h. ohne festgelegte Reihenfolge gewechselt.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor dem Reinigen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Kein Wasser in das Motorgehäuse des Ventilators gelangen lassen.

### GARANTIE

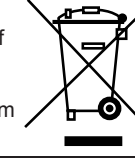
BEWAHREN SIE BITTE UNBEDINGT DEN KAUFBELEG AUF. DIESER IST FÜR DIE GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN ZWINGEND ERFORDERLICH.

- Das Produkt verfügt über eine Garantie von 3 Jahren.
- Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen einen Defekt aufweisen, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieser Garantie am Kaufort abgeben.
- Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich im angegebenen Zeitraum zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch von defekten Geräteteilen, sofern die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
  - Wir werden unverzüglich von dem Defekt in Kenntnis gesetzt.
  - An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt und nicht von Personen repariert, die von Holmes Products Europe nicht autorisiert sind.
- Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für gewerbliche oder kommunale Zwecke erwerben, können keine Ansprüche im Rahmen dieser Garantie geltend machen.
- Für reparierte Geräte oder Austauschgeräte gilt dieser Garantieanspruch für die noch verbleibende Restdauer.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN EEC-RICHTLINIEN 73/23/EEC, 89/336/EEC UND 98/37/EEC.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Weitere Informationen

zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website:  
[www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) oder e-mail  
[info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## ESPAÑOL

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- Utilice el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja en agua el ventilador, el enchufe o el cable ni los rocíe con líquidos.
- Vigile atentamente en el caso de que haya niños que utilicen este aparato o bien se encuentren cerca de él.
- Desenchufe el ventilador de la corriente eléctrica cuando no se utilice y cuando lo traslade de un sitio a otro.
- Evite el contacto con cualquier pieza móvil.
- No utilice el aparato en presencia de explosivos y / o gases inflamables.
- No coloque el ventilador ni ninguna de sus piezas cerca de una llama, de un utensilio para cocinar o de otro aparato que produzca calor.
- No utilice ningún aparato eléctrico con un cable o enchufe dañados, ni después de haberse estropeado, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para desconectar el aparato del suministro eléctrico, hay que coger el enchufe y sacarlo de la toma de corriente de la pared. NO TIRE del cable.
- Utilice siempre el aparato en una superficie seca y nivelada.
- No utilice el aparato sin las rejillas bien puestas.
- Este producto es SÓLO para uso doméstico y no para aplicaciones industriales o comerciales.
- En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido.) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.

- Si el cable de suministro eléctrico o el enchufe están estropeados, deben ser sustituidos por el fabricante o su agente de servicio, o bien por una persona igualmente cualificada, para evitar cualquier peligro.
- El aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento y, en caso de daños o rotura, deberá ser devuelto al fabricante o al agente de servicio.
- No utilice el aparato al aire libre.
- El ventilador no se debe utilizar sin su base.
- El ventilador no se debe utilizar si está apoyado sobre uno de sus laterales.
- En un entorno de oscilación eléctrica momentánea, es posible que el producto funcione mal y sea necesario que el usuario lo restablezca.

#### LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?

Llame al 34 91 64 27 020 para obtener ayuda.

#### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

Monte la base. Fijela con 3 tornillos.

Consulte la figura 2.

#### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO para el control remoto y el panel de control

Despegue la pegatina de protección de la pila del control remoto antes de utilizar el dispositivo.

El mando a distancia necesita 1 pila de litio de 3 V CR2025 para su funcionamiento. Antes de desechar el mando a distancia, quite las pilas. Para acceder al almacenamiento del mando a distancia consulte la figura 3.


##### A. Alimentación

Pulsar  = Activado, desactivado

##### B. Ajustes de velocidad

Pulsar  = I, II, III


##### C. Control de oscilación

Pulsar  = Oscilación activada, desactivada

##### D. Control del temporizador

Pulsar  = Se apaga en 2, 4, 8 horas

##### E. Brisa natural

Pulsar  = Brisa natural

El modo de brisa natural pasará por las diferentes opciones de velocidad del ventilador de manera aleatoria.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el ventilador antes de limpiarlo.
- No permita que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.

#### GARANTÍA

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARÁ PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN DENTRO DE ESTA GARANTÍA

- Este producto está garantizado durante 3 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete, dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que esté defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto.
  - El aparato no haya sido modificado de ninguna manera ni haya sido sometido a un uso indebido o reparado por una persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- La presente garantía no otorga ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para usos comerciales o comunitarios.
- Cualquier aparato reparado o sustituido estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/CEE, 89/336/CEE Y 98/37/CEE.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Reciclelos donde existan instalaciones para tal fin. Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) o envíe un mensaje de correo electrónico a [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## NEDERLANDS

#### LEES DEZE BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG.

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

- Gebruik de ventilator uitsluitend voor de

doeleinden die in deze instructiehandleiding vermeld worden.

- Om u te beschermen tegen elektrische schokken, mag u de ventilator, de stekker en het netsnoer niet in water onderdompelen of er vloeistof op sproeien.
- Let goed op als u het apparaat voor of in de buurt van kinderen gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact als de ventilator niet gebruikt wordt en als u hem verplaatst.
- Vermijd aanraking van bewegende onderdelen.
- Niet gebruiken bij aanwezigheid van explosieven en/of brandgevaarlijke dampen.
- Zet de ventilator en onderdelen ervan niet naast open vuur, fornuizen of kachels.
- Gebruik apparatuur niet met beschadigde snoeren of stekkers, nadat er een defect is opgetreden of wanneer het apparaat is gevallen of beschadigd is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of verkocht worden, kan gevaar opleveren.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of balie hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Om de verbinding met de stroomtoevoer te verbreken, pakt u het snoer bij de stekker beet en trekt u deze uit het stopcontact. Trek NIET aan het snoer zelf.
- Gebruik dit product altijd op een droog, horizontaal oppervlak.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de voor-en achter gril.
- Dit product is UITSLUITEND bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet voor commerciële of industriële toepassingen.
- Als het apparaat niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren; als het apparaat beschadigd raakt of niet meer werkt, moet het aan de fabrikant of reparatiedienst worden geretourneerd.
- Niet buiten gebruiken.
- Gebruik de ventilator niet zonder de voet.
- De ventilator mag niet gebruikt worden terwijl hij op zijn kant ligt.

- In een omgeving waar stroomstoten kunnen optreden, kan het product slecht functioneren en moet de gebruiker het product mogelijk resetten.

#### ER ONTBREEKT EEN ONDERDEEL VAN UW VENTILATOR?

Bel 31 793 41 77 71 voor assistentie.

#### MONTAGE-INSTRUCTIES

Montagevoet. Aan elkaar schroeven met drie schroeven. Zie afbeelding 3.

#### BEDIENINGSINSTRUCTIES voor de afstandsbediening en het bedieningspaneel

Voordat u de batterij van de afstandsbediening in gebruik neemt, dient u de beschermsticker te verwijderen.

De afstandsbediening werkt op één CR2025 lithiumbatterij van 3 V. Verwijder de batterij voor u de afstandsbediening wegwerpt. Zie afbeelding drie voor toegang tot het opslagcompartiment van de afstandsbediening.


##### A. Aan/Uit

Druk op knop  = aan, uit


##### B. Snelheidsinstellingen

Druk op knop  = I, II, III


##### C. Oscillatieknop

Druk op knop  = Oscillatie aan, uit

##### D. Timerknop

Druk op knop  = Ventilator gaat aan na 2, 4, 8 uur

##### E. Natuurlijke bries

Druk op knop  = Natuurlijke bries

In de modus Natuurlijke bries worden de snelheidsinstellingen van de ventilator willekeurig gewijzigd.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt.

Laat geen water op of in de motorkast van de ventilator druppelen.

#### GARANTIE

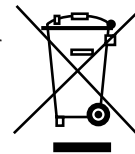
BEWAAR DE KASSABON OMDAT U DIE NODIG HEBT ALS U BEROEP OP GARANTIE WILT DOEN.

- Dit product staat 3 jaar onder garantie.
- Mocht er sprake zijn van een defect, hoewel dit onwaarschijnlijk is, brengt u het product dan terug naar de winkel waar u het hebt gekocht, met uw kassabon en een exemplaar van deze garantie.
- Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft.

- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen op voorwaarde dat :
  - wij onmiddellijk op de hoogte worden gesteld van het defect.
  - het apparaat op geen enkele wijze is gewijzigd, onjuist behandeld of gerepareerd door een andere persoon dan die welke daartoe door Holmes Products Europe is gemachtigd.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan personen die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik verwerven.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder deze voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/ EEG, 89/336/EEG EN 98/37/EEG.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Ga naar de volgende website voor informatie over recycling en WEEE: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) of e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## SVENSKA

### LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

- Använd endast fläkten för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Undvik elektriska stötar genom att inte sänka ned fläkt, el-kontakt eller sladdar i vatten eller att spraya dem med vätska.
- Noggrann övervakning är nödvändig när elektriska apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ur kontakten när enheten inte används, eller när du flyttar fläkten från ett ställe till ett annat.
- Undvik att vidröra rörliga delar.
- Använd inte i närheten av explosiva varor och/eller brandfarliga gaser.

- Placera inte fläkten eller någon av dess delar nära öppna lågor, spisar eller andra uppvärmningsanordningar.
- Använd inte apparaten om elsladden eller elkontakten är skadade, efter apparaten slutar att fungera på rätt sätt, eller har tappats eller skadats på något sätt.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan medföra olycksrisker.
- Låt inte nätsladden hänga över en bordskant eller bänk eller vidröra varma ytor.
- Fatta tag i kontakten och dra loss från vägguttaget för att koppla ur apparaten från elnätet. **DRA INTE** i elsladden.
- Använd alltid fläkten på ett torrt och plant underlag.
- Använd inte fläkten om ifläktgallren inte sitter ordentligt på plats.
- Denna produkt är **ENDAST** avsedd för användning i hushåll och inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med motsvarande kompetens för att undvika fara.
- Fläkten innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller dess serviceagent.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Fläkten ska inte användas när basen inte är fastsatt.
- Fläkten ska inte användas när den ligger på sidan.
- I miljöer med snabba elektriska transienter kan det uppstå funktionsstörningar och fläkten måste då återställas.

### FATTAS DET NÅGON DEL TILL FLÄKTEN?

Ring 46 31 29 09 80 för att få hjälp.

### MONTERINGSANVISNINGAR

Montera basen. Fäst med 3 skruvar.

Se figur 2.

### BRUKSANVISNING för fjärrkontroll och kontrollpanel

Ta bort skyddstejpen från fjärrkontrollens batteri innan du använder fjärrkontrollen.

För fjärrkontrollen används ett CR2025, 3 V litiumbatteri. Avlägsna batteriet innan du slänger fjärrkontrollen. Figur 3 visar hur du kommer åt förvaringsplatsen för fjärrkontrollen.

A. Ström

Tryck = På, Av

B. Hastighetsinställning

Tryck = I, II, III

C. Oscillationsinställning

Tryck = Oscillation På, Av

D. Inställning av klocka

Tryck = Stängs av om 2, 4, 8 timmar

E. Naturlig bris

Tryck = Naturlig bris

Läget Naturlig bris växlar slumpmässigt mellan fläkthastigheterna.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut nätsladden innan fläkten ska rengöras.
- Se till att vatten inte droppar ner på eller i motorhuset på fläkten.

### GARANTI

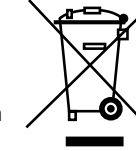
SPARA DITT KVITTO EFTERSOM DET BEHÖVS FÖR ÅBEROPANDE AV GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 3 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den återlämnas till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och en kopia på denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstadgade rättigheter, vilka inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtar sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut de delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - vi omedelbart informeras om felet.
  - produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av en person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmän användning.
- alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD I ENLIGHET MED E.E.G.-DIREKTIV 73/23/EEC, 89/336/EEC OCH 98/37/EEC.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall. Återvinn om möjligt.

Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) eller e-post [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## SUOMI

### LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

- Käytä tuuletinta vain sen käyttöoppaassa kuvattuihin käyttötarkoituksiin.
- Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä upota tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai ruiskuta nesteitä niihin.
- Laitetta on valvottava, jos lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun sitä ei käytetä ja kun siirrä sen paikasta toiseen.
- Vältä liikkuvien osien koskemista.
- Älä käytä laitetta räjähteiden tai räjähtävien kaasujen läheisyydessä.
- Älä sijoita tuuletinta tai sen osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein tai jos laite on pudotettu tai muuten vaurioitunut.
- Lisälaitteiden, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, käyttäminen voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Älä anna laitteen johdon roikkua pöydän tai työtason reunan ylitse tai olla kosketuksissa kuumien pintojen kanssa.
- Kun haluat irrottaa laitteen verkkovirrasta, ota kiinni pistokkeesta ja vedä se irti pistorasiasta. **ÄLÄ VEDÄ** virtajohtoa.
- Käytä laitetta aina kuivalla ja tasaisella pinnalla.
- Älä käytä tuuletinta, jos sen säleikkö ei ole kunnolla paikallaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai teollisuussovelluksiin.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut,

valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyuden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaratilanteen välttämiseksi.

- Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoaa, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä käytä tuuletinta, jos sen jalustaa ei ole kiinnitetty.
- Älä käytä tuuletinta, jos se on kyljellään.
- Sähköhäiriöt ja -katkokset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä laitteeseen, jolloin käyttäjän on käynnistettävä laite uudelleen.

### PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon 358 98 70 870.

### KOKOAMISOHJEET

Kokoa jalusta. Kiinnitä osat toisiinsa 3 ruuvilla. Katso ohjeita kuvasta 2.


### KÄYTTÖOHJEET: Kauko-ohjain ja ohjauspaneeli


Poista suojatarra kauko-ohjaimen paristosta ennen käyttöä.

Kauko-ohjaimen on asennettava 1 3 V:n CR2025-litiumparisto käyttöä varten. Poista paristo ennen kauko-ohjaimen hävittämistä. Ohjeet kauko-ohjaimen käsittelyyn on kuvassa 3.


A. Virta 

Paina  = Päällä, pois päältä


B. Nopeusasetukset 

Paina  = I, II, III


C. Oskillointitoiminnon hallinta 

Paina  = Oskillointitoiminto päällä / pois päältä

D. Ajastimen hallinta 

Paina  = Sammuttaa laitteen 2, 4 tai 8 tunnin kuluttua

E. Luonnollinen tuulenvire 

Paina  = Luonnollinen tuulenvire

Luonnollinen tuulenvire -tilassa tuulettimen nopeusasetuksia vaihdellaan satunnaisesti luonnollisella tavalla.

### PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Irrota virtajohto aina ennen laitteen puhdistamista.
- Älä anna veden valua tuulettimeen tai tuulettimen moottorikoteloon.

### TAKUU

SÄILYÄ TÄMÄ KUITTI, KOSKA TARVITSET SITÄ MAHDOLLISIA TAKUUVAAITEITA VARTEN.

- Tälle laitteelle myönnetään 3 vuoden takuu.
- Jos laite hajoaa, palauta laite ostopaikkaan ja tuo mukanaan ostokuitti ja kopio tästä takuusta.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin.
- Holmes Products Europe sitoutuu määritettyä ajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:
  - Holmes Products Europelle ilmoitetaan ongelmasta heti.
  - Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin, eikä sen korjaukseen ole osallistunut muita kuin Holmes Products Europen valtuuttamia henkilöitä.
- Tämä takuu ei myönnä mitään oikeuksia henkilöille, jotka hankkivat laitteen käytettynä tai kaupallisia tai yhteiskunnallisia käyttötarkoituksia varten.
- Takuu koskee myös korjattuja ja vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan takuuaajan ajan.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN DIREKTIIVIN 73/23/ETY, 89/336/ETY JA 98/37/ETY VAATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa. Toimita laitteet kierrätykseen. Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) tai lähetä sähköpostia osoitteeseen [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## DANSK

### LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater bør der altid træffes almindelige sikkerhedsforanstaltninger, inklusive følgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen.
- Neddyp ikke ventilator, stik eller ledning i vand, og spray ikke væske på for at beskytte mod elektrisk stød.

- Skarp overvågning er nødvendig, hvis apparatet bruges af børn eller i nærheden af børn.
- Tag stikket ud af kontakten, når ventilatoren ikke er i brug og ved flytning fra et sted til et andet.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke betjenes i nærheden af eksplosive stoffer og/eller brændbare dampe.
- Anbring ikke ventilatoren eller tilhørende dele nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget, eller hvis apparatet har en funktionsfejl eller er blevet tabt eller på anden måde beskadiget.
- Anvendelse af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre farer.
- Lad ikke ledningen hænge ud over en bordkant, og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Tag fat i stikket og træk det ud af vægkontakten, når ventilatoren skal afbrydes fra strømforsyningen. Træk IKKE i selve ledningen.
- Skal altid anvendes på en tør, plan flade.
- Må ikke køre, hvis ventilatorgitrene ikke er sat på plads.
- Dette produkt er KUN beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommercielle eller industrielle anvendelser.
- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- Hvis ledningen eller stikket er i stykker, skal den eller det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå farer.
- Ingen af ventilatorens komponenter kan reparerer af brugeren, og hvis enheden lider skade eller bryder sammen, skal den returneres til producenten eller dennes serviceagent.
- Må ikke anvendes udendørs.
- Ventilatoren må ikke betjenes uden påmonteret base.
- Ventilatoren må ikke betjenes liggende på siden.
- Miljøer med hurtige elektriske transienter vil måske medføre fejlfunktion, og det kan være nødvendigt, at brugeren nulstiller produktet.

### MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VENTILATOR?

Ring på tlf. 45 45 93 43 73 for at få hjælp.

### SAMLEVEJLEDNING


Enhedens base Samles med 3 skruer. Se figur 2.

### DRIFTSINSTRUKTIONER til fjernbetjening og kontrolpanel

Fjern beskyttelsesmærkatens fra fjernbetjeningsbatteriet før funktion.

Fjernbetjeningen kræver 1 CR2025, 3V lithiumbatteri. Før fjernbetjeningen kasseres, skal batteriet tages ud. Se oplysninger om adgang til fjernbetjeningen i figur 3.


A. Afbryder 


Tryk på  = On, Off


B. Hastighedsindstilling 

Tryk på  = I, II, III


C. Oscillationskontrol 

Tryk på  = Oscillation On, Off

D. Timerkontrol 

Tryk på  = Turns Off in 2, 4, 8 hours

E. Naturlig brise 

Tryk på  = Natural Breeze

Inaturlig brisetilstand køres vilkårligt gennem ventilatorens hastighedsindstillinger.

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk altid for ventilatoren før rengøring.
- Der må ikke dryppe vand på eller ned i ventilatorens motorhus.

### GARANTI

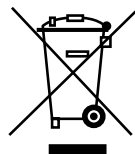
GEM KVITTERINGEN. DEN SKAL FOREVISES VED ENHVER KLAGE UNDER DENNE GARANTI.

- Der er 3 års garanti på dette apparat.
- Hvis der skulle ske nedbrud på grund af en produktionsrelateret fejl, bedes du returnere apparatet til købsstedet og samtidig forevise kvitteringen og en kopi af denne garanti.
- Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti.
- Holmes Products Europe påtager sig inden for den specificerede periode gratis at reparere eller udskifte enhver del af dette apparat, der anses for at være defekt som følge af en produktionsfejl, under forudsætning af følgende:
  - At vi straks orienteres om defekten.
  - At apparatet ikke er blevet ændret på nogen måde eller udsat for misbrug eller forsøg på reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Der gives ikke garanti til personer, som har erhvervet apparatet i brugt stand, af kommercielle grunde eller efter kollektiv anvendelse.
- Der er garanti på ethvert repareret eller udskiftet apparat på disse betingelser og i den resterende del af garantiperioden.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF OG 98/37/EØF.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Se yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på følgende websted: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or

e-mail-adresse: [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## NORSK

### VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

- Viften skal kun brukes til formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- For å forhindre elektrisk støt, skal verken vifte, støpsel eller ledning senkes i vann eller utsettes for væskesprut.
- Når apparater brukes av eller i nærheten av barn, må de holdes under nøye oppsyn.
- Trekk ut støpslet når viften ikke er i bruk og når den flyttes fra ett sted til et annet.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Skal ikke brukes i nærheten av eksplosjonsfarlig stoff og/eller antennelig gass.
- Plasser ikke viften eller noen deler av den i nærheten av åpen ild, stekeovn eller annet varmeapparat.
- Apparater skal ikke brukes hvis ledningen eller kontakten er skadet, etter at apparatet har sviktet eller er blitt sluppet i gulvet eller skadet på noen måte.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av apparatprodusenten, kan medføre risiko.
- Strømledningen skal ikke henge over kanten på et bord eller en disk eller komme i kontakt med varme overflater.
- For å koble enheten fra strømmettet, ta tak i støpslet og trekk det ut av stikkkontakten. Trekk IKKE i strømledningen.
- Skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Skal ikke brukes med mindre risten er ordentlig på plass.
- Dette produktet er BARE laget til privatbruk, og skal ikke brukes til kommersielle eller industrielle formål.

- Hvis apparatet slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadd, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne innretningen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren, og om produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.
- Skal ikke brukes utendørs.
- Viften skal ikke brukes uten påmontert fot.
- Viften skal ikke brukes i sideliggende stilling.
- I et elektrisk miljø med raske transienter kan produktet svikte, noe som krever at brukeren stiller det inn på nytt.

### MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?

Ring 47 51 66 99 00 for assistanse

### MONTERINGSANVISNINGER

Sett sammen sokkelen. Skru godt sammen med 3 skruer. Jevnfør figur 2.

### DRIFTSANVISNINGER for fjernkontroll og kontrollpanel

Ta den selvklebende beskyttelsesetiketten av batteriet til fjernkontrollen før bruk. Fjernkontrollen drives med ett 3V litiumbatteri av typen CR2025. Ta ut batteriet før avhending av fjernkontrollen. For tilgang til fjernkontrolloppbevaring, jevnfør figur 3.

#### A. Strøm ⏻

Trykk ⏻ = av, på

#### B. Hastighetsinnstillinger ⚙

Trykk ⚙ = I, II, III

#### C. Svingbevegelseskontroll ↺↻

Trykk ↺↻ = Svingbevegelse av, på

#### D. Tidsurkontroll ⌚

Trykk ⌚ = Slås av om 2, 4 eller 8 timer

#### E. Naturlig bris 🌬

Trykk 🌬 = Naturlig bris

I naturlig bris-modus går viften gjennom de ulike hastighetene i vilkårlig rekkefølge.

### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut støpslet før rengjøring av viften.
- Det må ikke komme vann på eller inn i viftens motorhus.

### GARANTI

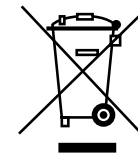
VENNLIGST TA VARE PÅ KVITTERINGEN, ETTERSOM DEN MÅ FOREVISES I FORBINDELSE MED GARANTIKRAV.

- Produktet har 3-års garanti.
- Hvis apparatet mot formodning skulle slutte å fungere, vennligst ta det med tilbake til stedet der du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en kopi av denne garantien.
- Dine rettigheter i henhold til denne garantien kommer i tillegg til vanlige forbrukerrettigheter, som ikke påvirkes av denne garantien.
- Holmes Products Europe vil i løpet av den angitte perioden kostnadsfritt reparere eller erstatte enhver del av apparatet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi omgående blir informert om defekten.
  - Apparatet ikke er modifisert på noen måte eller har vært utsatt for feil bruk eller reparasjon av andre enn personer som er autorisert av Holmes Products Europe.
- En person som kjøper apparatet brukt eller for kommersiell/offentlig bruk, har ingen rettigheter i henhold til denne garantien.
- Denne garantien vil gjelde for eventuelle reparerte eller erstattede apparater, på samme vilkår, i resten av den opprinnelige garantitiden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

Utrangerte elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Sendes til gjenvinning om mulig. Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE):

[www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) eller send e-post til [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## POLSKI

### PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

- Wentylatora należy używać wyłącznie w celu opisanym w instrukcji.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, wentylatora, wtyku oraz przewodów nie należy zanurzać w wodzie lub spryskiwać płynami.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez

dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.

- Jeżeli urządzenie nie jest używane, oraz podczas jego przemieszczania należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Urządzenia nie należy uruchamiać w obecności wybuchowych i/lub palnych oparów.
- Wentylatora ani żadnego jego elementu nie należy umieszczać w pobliżu otwartego płomienia oraz urządzeń do gotowania lub ogrzewania.
- Nie należy używać żadnego urządzenia, w którym przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, lub jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Stosowanie elementów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia, może stanowić niebezpieczeństwo.
- Przewód nie powinien związać ze stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.
- Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić wtyk i wyciągnąć go z gniazdka ściennego. NIE NALEŻY ciągnąć za kabel.
- Urządzenie należy zawsze stawiać na suchej, poziomej powierzchni.
- Zabrania się używania urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Produkt ten przeznaczony jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego, a nie do zastosowań w warunkach handlowych lub przemysłowych.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent, jego autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Urządzenie nie zawiera żadnych części przeznaczonych do naprawy przez użytkownika. W przypadku jego uszkodzenia lub awarii musi ono zostać zwrócone do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
- Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu.
- Nie należy używać wentylatora bez zamontowanej podstawy.
- Urządzenia nie należy włączać, gdy znajduje się ono w pozycji leżącej.



- W warunkach szybkozmiennych stanów nieustalonych sieci elektrycznej urządzenie może pracować nieprawidłowo i wymagać zresetowania przez użytkownika.

#### BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?

Prosimy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968 w celu uzyskania pomocy.

#### INSTRUKCJA MONTAŻU

Zmontować podstawę. Unieruchomić przy pomocy 3 wkrętów. Patrz: Rysunek 2.

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI zdalnego sterowania i panelu sterującego

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota należy usunąć naklejkę zabezpieczającą z baterii pilota.

Do pilota zdalnego sterowania potrzebna będzie jedna 3V bateria litowa typu CR2025. Przed wyrzuceniem pilota zdalnego sterowania, należy wyjąć baterię. Dostęp do schowka pilota zdalnego sterowania ukazuje Rysunek 3.

##### A. Zasilanie

Nacisnąć  = włączanie, wyłączenie

##### B. Ustawienia prędkości

Nacisnąć  = I, II, III


##### C. Sterowanie ruchem oscylacyjnym

Nacisnąć  = oscylacja włączona, wyłączona

##### D. Sterowanie czasomierzem

Nacisnąć  = wyłączenie po 2, 4, 8 godzinach

##### E. Powiew naturalny

Nacisnąć  = powiew naturalny

W trybie Powiew naturalny prędkość obrotów wentylatora zmienia się w sposób losowy.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wentylatora należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie dopuścić do dostania się wody na korpus silnika wentylatora ani do jego wnętrza.

#### GWARANCJA

PROSIMY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU, PONIEWAŻ JEGO PRZEDSTAWIENIE JEST WYMAGANE W PRZYPADKU REKLAMACJI GWARANCYJNEJ.

- Niniejszy wyrób posiada 3-letnią gwarancję.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt w miejscu zakupu, dołączając do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu.

- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie nieodpłatnie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą, pod następującymi warunkami:

- Użytkownik poinformuje niezwłocznie o wystąpieniu wady.
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji firmy Holmes Products Europe.

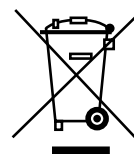
- Użytkownikowi nabywającemu używane urządzenie lub użytkującemu je w zastosowaniach komercyjnych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.

- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach jak niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EWG, 89/336/EWG i 98/37/EWG.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi.

Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) lub e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε τον ανεμιστήρα, τα βύσματα ή τα καλώδια τροφοδοσίας στο νερό και μην ψεκάζετε με υγρά.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, η στενή επίτηρηση είναι απαραίτητη.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε ή μετακινείτε τον ανεμιστήρα, αποσυνδέετε από την πρίζα.

- Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε κινούμενα εξαρτήματα.
- Μην τον λειτουργείτε στην παρουσία εκρηκτικών ή/και εύφλεκτων αερίων.
- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Μην λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα ή μετά από κάποια δυσλειτουργία, βλάβη ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω.
- Η χρήση αξεσουάρ που δεν προτείνονται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από κάποιο τραπέζι ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Για αποσύνδεση από την τροφοδοσία, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς τη σχάρα σωστά τοποθετημένη.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση και όχι για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε αρχικά την ασφάλεια στο βύσμα (μόνο HB) ή αν η ασφάλεια/διακόπτης κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργούν κανονικά πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Η συσκευή δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη και σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Ο ανεμιστήρας δεν θα πρέπει να λειτουργεί αν δεν έχει προσαρμοστεί η βάση του.
- Ο ανεμιστήρας δεν θα πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση όταν λειτουργεί.
- Στην περίπτωση στιγμιαίου προβλήματος με το ρεύμα, το προϊόν μπορεί να παρουσιάσει δυσλειτουργία και να χρειάζεται επαναφορά (reset) από το χρήστη.

#### ΛΕΙΠΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το 30 2 10 61 56 400 για βοήθεια.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Βάση τοποθέτησης. Στερεώστε με 3 βίδες. Δείτε την εικόνα 2.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για τηλεχειριστήριο και πίνακα ελέγχου

Αφαιρέστε το προστατευτικό αυτοκόλλητο από την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου πριν τη λειτουργία. Για τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου απαιτείται 1 μπαταρία λιθίου 3X ΓΣ2025. Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από την απόρριψη του τηλεχειριστηρίου. Για τη φύλαξη του τηλεχειριστηρίου, δείτε την εικόνα 3.


##### A. Λειτουργία

Πάτημα  = Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση

##### B. Ρυθμίσεις ταχύτητας

Πάτημα  = I, II, III


##### C. Ρύθμιση ταλάντωσης

Πάτημα  = Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση ταλάντωσης

##### D. Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

Πάτημα  = Απενεργοποίηση σε 2, 4, 8 ώρες

##### E. Φυσικός αέρας

Πάτημα  = Φυσικός αέρας

Η λειτουργία φυσικού αέρα θα εναλλάσσεται στις ταχύτητες του ανεμιστήρα με τυχαία σειρά.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα από την τροφοδοσία πριν τον καθαρισμό.
- Μην αφήσετε υγρά να πέσουν πάνω ή να εισέλθουν στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.

#### ΕΓΓΥΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ. ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

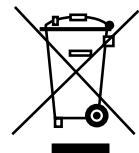
- Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 3 ετών.
- Στην περίπτωση περίπτωση βλάβης, επιστρέψτε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την προμηθευτήκατε με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και οφέλη που παρέχονται βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα των συνταγματικών σας δικαιωμάτων, τα οποία δεν επηρεάζονται από την εγγύηση.
- Η εταιρία Holmes Products Europe δεσμεύεται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει εντός της συγκεκριμένης περιόδου και χωρίς χρέωση τυχόν εξαρτήματα της συσκευής, τα οποία αποδειχθούν ελαττωματικά, εφόσον:

- Έχουμε ενημερωθεί εγκαίρως για το ελάττωμα.
- Η συσκευή δεν έχει υποστεί καμία τροποποίηση, κακή χρήση ή επισκευή από άλλα άτομα πέρα από τα εξουσιοδοτημένα από την εταιρία Holmes Products Europe.
- Δεν παρέχονται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε άτομα που προμηθεύτηκαν τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινόχρηστη χρήση.
- Οι συσκευές που επισκευάζονται ή αντικαθίστανται θα καλύπτονται από τους όρους αυτής της εγγύησης για την υπόλοιπη περίοδο της εγγύησης.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ ΚΑΙ 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα. Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις. Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία WEEE, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία web: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ή

στείλτε e-ναιμ στην ηλεκτρονική διεύθυνση [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## РУССКАЯ

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности.

- Используйте вентилятор только по назначению, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
- Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте вентилятор, вилку или шнур питания в воду и не распыляйте на них жидкость.
- Строго следите за использованием каких-либо приборов детьми, а также рядом с детьми.
- Если прибор не используется, а также при перемещении вентилятора, его следует отключать от электрической розетки.
- Избегайте контакта с движущимися частями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных или легко воспламеняющихся газов.

- Не устанавливайте вентилятор или его части вблизи открытого огня, рядом с плитами или другими нагревательными приборами.
- Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, в случае неполадок в его работе или после падения или повреждения.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных или не распространяемых изготовителем, может стать источником опасности.
- Не допускайте свисания шнура питания со стола или стойки или его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от электропитания, возьмитесь за вилку и извлеките ее из электрической розетки. НЕ тяните за шнур питания.
- Всегда ставьте прибор на сухую, ровную поверхность.
- Не используйте прибор без надежно установленной решетки.
- Прибор предназначен для использования ТОЛЬКО в бытовых целях и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Если прибор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
- Прибор не содержит деталей, обслуживание которых должно производиться пользователем, поэтому в случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.
- Не используйте вне помещения.
- Не используйте вентилятор, если он не установлен на основание.
- Не используйте вентилятор, если он находится в горизонтальном положении.
- В случае нарушения электрического режима изделие может дать сбой, и тогда потребуется сбросить установки изделия.

### ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ


Основание сборки. Зафиксируйте 3 винтами. См. рис. 2.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ для пульта дистанционного управления или панели управления

перед использованием удалите защитную наклейку с батареи пульта дистанционного управления.

Для работы пульта дистанционного управления необходима 1 литиевая батарейка CR2025, 3В. Перед утилизацией пульта дистанционного управления извлеките из него батарейку. Чтобы открыть отсек пульта дистанционного управления, см. рис. 3.


#### A. Питание

Нажмите кнопку  = On (Вкл.), Off (Выкл.)


#### B. Параметры скорости

Нажмите кнопку  = I, II, III


#### C. Управление вращением

Нажмите кнопку  = Включение/выключение вращения

#### D. Таймер

Нажмите кнопку  = Выключение через 2, 4, 8 часов

#### E. Естественный бриз

Нажмите кнопку  = Естественный бриз

В режиме естественного бриза скорость вентилятора будет переключаться в произвольном порядке.

### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора отключите его от розетки.
- Не допускайте попадания капель воды внутрь корпуса двигателя вентилятора.

### ГАРАНТИЯ

СОХРАНЯЙТЕ КВИТАНЦИЮ О ПОКУПКЕ, ТАК КАК ОНА МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

- На это изделие дается гарантия сроком на 3 года.
- При наличии дефектов верните прибор в магазин, где он был приобретен, вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.
- Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии.
- Holmes Products Europe обязуется в течение установленного периода времени бесплатно отремонтировать или заменить любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:
  - изготовитель будет сразу же извещен о дефекте;
  - прибор не подвергался каким-либо

изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe;

- эта гарантия не дает никаких прав лицам, которые приобрели этот прибор с рук или для использования в коммерческих или коммунальных целях;
- на любой отремонтированный или замененный прибор будет распространяться гарантия на тех же условиях в течение всего оставшегося срока данной гарантии.

ЭТОТ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕЭС: 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕЕС.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-узел [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) или e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## ITALIANO

### LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

- Usare il ventilatore solamente per gli impieghi descritti nel manuale d'uso.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere in acqua il ventilatore, la spina o il cavo e non spruzzare alcun liquido.
- Sorvegliare attentamente i bambini che utilizzano questa apparecchiatura o che giocano in sua prossimità.
- Disinserire la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchiatura non è in uso o quando la si sposta.
- Evitare il contatto con qualsiasi componente in movimento.
- Non adoperare in presenza di esplosivi e/o gas infiammabili.
- Non posizionare il ventilatore o qualsiasi suo componente in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.

- Non utilizzare apparecchiature aventi il cavo e/o la spina danneggiati, che abbiano manifestato un difetto o siano cadute o danneggiate in qualsiasi maniera.
- L'uso di accessori non consigliati o non fabbricati dal produttore può essere fonte di pericolo.
- Evitare di sporgere il cavo dal bordo di un tavolo o di un ripiano o il suo contatto con superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione elettrica, afferrarlo dalla spina e sfilarlo dalla presa. NON tirare il cavo.
- Usare sempre l'apparecchiatura su una superficie asciutta e piana.
- Non utilizzare il ventilatore senza le griglie.
- Questo prodotto è indicato per il SOLO uso domestico e non per applicazioni industriali o commerciali.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, farli riparare dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- L'apparecchiatura non contiene componenti che l'utente può riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituita alla casa produttrice o ad un suo agente.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare il ventilatore senza aver montato la base.
- Non azionare il ventilatore se è coricato su di un fianco.
- In un ambiente soggetto a repentini picchi di corrente transitori, l'apparecchiatura potrebbe manifestare un malfunzionamento e dovrà essere spenta e riaccesa manualmente.











#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Montare la base. Serrarla saldamente con le tre viti. Vedere la figura 2.

#### ISTRUZIONI D'USO per il telecomando e il pannello di controllo

Togliere la pellicola di protezione dalla batteria del telecomando prima dell'uso.

Per funzionare, il telecomando necessita di una batteria al litio da 3 V (CR2025). Estrarre la batteria prima di gettare il telecomando. Per l'accesso al vano telecomando, vedere la figura 3.

- A. Accensione   
Premere  = Acceso, Spento
- B. Impostazioni di velocità   
Premere  = I, II, III
- C. Selettore di oscillazione   
Premere  = Avvia/arresta l'oscillazione
- D. Tasto Timer   
Premere  = Spegne il ventilatore dopo 2, 4, 8 ore
- E. Brezza naturale   
Premere  = Brezza naturale
- Il modo Brezza naturale ripete le impostazioni di velocità ciclicamente in sequenza casuale.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Impedire versamenti d'acqua su o dentro l'alloggiamento motore del ventilatore.

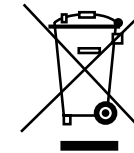
#### GARANZIA

CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO POICHÉ ESSO SARÀ NECESSARIO PER QUALSIASI RECLAMO ESPOSTO IN BASE ALLE CONDIZIONI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 3 anni.
- Nell'improbabile eventualità che si guasti, riportarlo al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato.
- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa a condizione che:
  - Holmes Products Europe sia informata tempestivamente del difetto.
  - L'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta ad uso improprio o a riparazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes Products Europe.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti l'unità di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi unità riparata o sostituita sarà sottoposta alle condizioni di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE CEE 73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) o scrivere a [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)



## PORTUGUÊS

#### LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

- Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:
- Utilize a ventoinha apenas para os fins descritos no manual de instruções.
  - Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o cabo de alimentação em água nem vaporize com substâncias líquidas.
  - É necessária uma supervisão cuidadosa quando o aparelho for utilizado por crianças ou junto das mesmas.
  - Desligue o aparelho da corrente eléctrica quando não estiver a ser utilizado ou quando movimentar a ventoinha de um local para outro.
  - Evite o contacto com quaisquer peças móveis.
  - Não utilize o aparelho na presença de explosivos e/ou gases inflamáveis.
  - Não coloque a ventoinha ou quaisquer peças junto de chamas, fogões ou qualquer aparelho de aquecimento.
  - Não utilize um aparelho com o cabo ou a ficha danificados, após uma avaria ou caso tenha caído/sofrido qualquer tipo de danos.
  - A utilização de acessórios não recomendados ou que não sejam vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar riscos de danos.
  - Não permita que o cabo de alimentação fique suspenso de uma mesa ou balcão, nem que contacte com superfícies quentes.
  - Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, agarre a ficha e retire-a da tomada de parede. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
  - Utilize sempre o aparelho numa superfície seca e nivelada.











- Não utilize a ventoinha sem ter as grelhas de protecção devidamente colocadas.
- Este produto destina-se APENAS a utilização doméstica e não para aplicação comercial ou industrial.
- Se o aparelho deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- O aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da assistência técnica.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- A ventoinha não deve ser colocada em funcionamento sem que a base se encontre instalada.
- A ventoinha não deve ser colocada em funcionamento noutra posição que não a vertical.
- Num ambiente com corrente eléctrica transitória rápida, o produto poderá avariar e necessitar de ser reiniciado.

#### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Proceda à montagem da base. Fixe com os 3 parafusos. Consulte a Figura 2.

#### INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO do controlo remoto e do painel de controlo

Retire o autocolante de protecção da pilha do controlo remoto antes de o utilizar. O controlo remoto necessita de 1 pilha de lítio de 3V CR2025 para funcionar. Remova a pilha antes de deitar fora o controlo remoto. Para aceder ao espaço de armazenamento do controlo remoto, consulte a Figura 3.

- A. Alimentação   
Prima  = Ligado, Desligado
- B. Definições de velocidade   
Prima  = I, II, III
- C. Controlo de oscilação   
Prima  = Oscilação Ligada, Desligada
- D. Controlo do temporizador   
Prima  = Desliga em 2, 4, 8 horas
- E. Brisa natural   
Prima  = Brisa natural
- No modo Brisa natural, as velocidades da ventoinha são mudadas ciclicamente de forma aleatória.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue sempre a ventoinha da tomada antes de a limpar.
- Evite o derrame ou entrada de água no compartimento do motor da ventoinha.

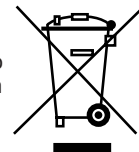
**GARANTIA**

GUARDE O SEU RECIBO, UMA VEZ QUE SERÁ EXIGIDO PARA QUAISQUER RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DO DISPOSTO NESTA GARANTIA.

- Este produto tem uma garantia de 3 anos.
- No caso improvável de uma avaria, leve-o ao local de compra juntamente com o recibo de compra e uma cópia desta garantia.
- Os direitos e benefícios ao abrigo desta garantia acrescem aos seus direitos previstos pela lei, que não são afectados por esta garantia.
- A Holmes Products Europe compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente, dentro do prazo especificado, qualquer peça do aparelho com defeito de fabrico, desde que:
  - Seja imediatamente informada sobre o defeito.
  - O aparelho não tenha sido alterado ou sujeito a utilização incorrecta ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Holmes Products Europe.
- A garantia não concede direitos a uma pessoa que adquira o aparelho em segunda mão ou para uma utilização comercial ou comunal.
- Qualquer aparelho reparado ou substituído será garantido nestes termos durante o período de tempo restante da garantia.

ESTE PRODUTO FOI FABRICADO EM CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS 73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

Os produtos eléctricos e derivados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Proceda à reciclagem do lixo sempre que for possível. Consulte o seguinte Web site para obter mais informações acerca do processo de reciclagem e da directiva WEEE: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ou correio electrónico [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)

**MAGYAR**

**KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT.**

Elektromos készülékek használatakor mindig

követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a hálózati tápkábelt vízbe, és ne is nedvesítse meg.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Ne helyezze a ventilátort vagy annak bármely részét nyílt lánghoz, konyhai tűzhelyhez vagy bármilyen más fűtőberendezéshez közel.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. NE a tápkábelt húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne használja, ha a ventilátor rácsai nincsenek a helyükön.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a készülék nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szervíz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.
- A készülék belsejében nincsenek a felhasználható által javítható alkatrészek, és ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervízének kell visszaküldeni.
- Ne használja a szabadban.
- A ventilátort nem szabad felszerelt alapzat nélkül üzemeltetni.

- A ventilátort nem szabad oldalára fektetve üzemeltetni.
- Gyors elektromos transziensek esetén előfordulhat a termék hibás működése, és alaphelyzetbe állításra lehet szükség.

**HIÁNYZIK EGY ALKATRÉSZ A VENTILÁTORHOZ?**

Kérjük, segítségért hívja fel a 36 72 482 017 telefonszámot.

**ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK**

Szerelje össze az alaplapot. Rögzítse egymáshoz a részeket 3 csavarral. Lásd a 2. ábrát.

**A távirányító és a kezelőpanel KEZELÉSI UTASÍTÁSAI**

Kérjük, üzemeltetés előtt vegye le a védőcímkét a távirányítóelemeiről, A távirányító 1 db. CR2025 cikkszámú, 3V-os lítiumakkumulátorral üzemel. A távirányító szemébe dobása előtt vegye ki belőle az elemeket. A távirányító tárolójának megnyitása a 3. ábrán látható.

**A. Tápfeszültség**

Nyomja le = Be, ki

**B. Sebességbeállítások**

Nyomja le = I, II, III

**D. Oszcilláció beállítása**

Nyomja le = Oszcilláció be, ki

**D. Kapcsolóóra beállítása**

Nyomja le = Kikapcsolás 2, 4, 8 óra múlva

**E. Természetes szellő**

Nyomja le = Természetes szellő

A Természetes szellő mód véletlenszerűen halad végig a ventilátor sebesség-beállításain.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Mindig húzza ki a ventilátort tisztítás előtt.
- A motort vagy a motorházat nem érheti víz.

**GARANCIA**

**KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI BLOKKOT, MERT ARRÁ SZÜKSÉGE LESZ, HA EZEN GARANCIA KERETÉBEN BÁRMILYEN IGÉNYT BEJELENT.**

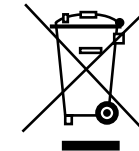
- Ez a termék 3 évre garantált.
- Abban a valószínűtlen esetben, ha a készülék elromlik, kérjük, vigye vissza a vásárlás helyére a vásárlási blokkal és ezzel a garancialevéllel együtt.
- Az ezen garancia alatti jogok és kedvezmények a törvényben biztosított jogokon kívül illetik meg Önt, amely jogokat ez a garancia nem befolyásolja.
- A Holmes Products Europe a megadott

időtartamon belül vállalja, hogy díjmentesen megjavítja vagy kicseréli az eszköz azon alkatrészét, amely gyártási hibából kifolyólag hibásnak bizonyult, feltéve az alábbiakat:

- A hibáról azonnal értesítést kapunk.
- Az eszközt semmilyen módon sem változtatták meg, nem használták helytelenül és javítását nem kísérelte meg más, mint a Holmes Products Europe által arra felhatalmazott személy.
- Ez a garancia semmilyen joggal sem ruházta fel az a személyt, aki az eszközt használtan vásárolta, illetve ha azt üzleti vagy közületi célra használja.
- Minden javított vagy kicserélt eszközre a garancia az eredetileg hátralévő időre érvényben marad.

A TERMÉK GYÁRTÁSA A 73/23/EEC, 89/336/EEC ÉS 98/37/EEC SZ. EEC DIREKTÍVÁKNAK MEGFELELŐEN TÖRTÉNT.

Kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre lehetőség van. A további újrahasznosítási és WEEE információt nézze meg az alábbi webhelyen: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) vagy e-mail: [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)

**ČESKY**

**LASKAVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A PO PŘEČTENÍ PEČLIVĚ USCHOVEJTE**

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem – neponožujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Pokud zařízení nepoužíváte nebo při jeho přemísťování, odpojte zařízení ze zásuvky.
- Vyhněte se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor či jeho části neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně, vařičů ani topných zařízení.

- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za kabel.
- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Přestane-li ventilátor pracovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní středisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozeného přírodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.
- Zařízení neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy se vždy obraťte na výrobce nebo servisní středisko.
- Nepoužívejte venku.
- Ventilátor nepoužívejte bez podstavce.
- Ventilátor nepoužívejte položený na stranu.
- V elektrické síti s rychlými přechodovými jevy může dojít k chybné funkci výrobku vyžadující obnovení nastavení uživatelem.

#### CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 420 48 513 03 03 a požádejte o asistenci.

#### NÁVOD K MONTÁŽI


Sestavte základnu. Spojte pevně dohromady 3 šrouby. Viz Obrázek 2.

#### POKYNY K OBSLUZE dálkového ovladače a ovládacího panelu


Před provozováním dálkového ovladače odstraňte ochrannou nálepku z baterie.

Dálkový ovladač vyžaduje pro svou funkci 1 lithiovou baterii typu CR2025, 3 V. Před likvidací dálkového ovladače z něj vyjměte baterii. Přístup k úložnému místu dálkového ovladače viz Obrázek 3.

#### A. Napájení

Stisk  = Zap, Vyp

#### B. Nastavení rychlosti

Stisk  = I, II, III

#### C. Ovládání oscilací

Stisk  = Oscilace Zap, Vyp

#### D. Ovládání časovače

Stisk  = Vypne za 2, 4, 8 hodin

#### E. Přírodní vánek

Stisk  = Přírodní vánek

Režim přírodního vánku prochází nastaveními rychlosti ventilátoru náhodným způsobem.

#### ŠIŠTŮNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru či dovnitř.

#### ZÁRUKA

DOKLAD O KOUPI PŘÍSTROJE PEČLIVĚ USCHOVEJTE. JE POTŘEBA PŘI REKLAMACI V RÁMCI TĚTO ZÁRUKY.

- Záruční doba na tento výrobek je 3 roky.
- V případě poruchy laskavě odnese výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také doklad o koupi a tento záruční list.
- Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena.
- Holmes Products Europe provede zdarma během stanovené doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části přístroje za předpokladu, že:
  - Nás o této vadě neprodleně informujete.
  - Na přístroji nebyly provedeny žádné změny ani nebyl používán nesprávným způsobem nebo opraven osobou, která k tomu nemá oprávnění společnosti Holmes Products Europe.
- V rámci této záruky se neudělují žádná práva osobě, která získá přístroj použitý, nebo ke komerčnímu či veřejnému použití.
- Na opravený nebo vyměněný přístroj se bude vztahovat záruka po zbývajících doba záruční lhůty.

TENTO PŘÍSTROJ BYL VYROBEN V SOULADU SE SMÚRNICEMI EHS 73/23/EEC, 89/336/EEC A 98/37/EEC.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Podrobnější informace o recyklaci a WEEE naleznete na následujícím webovém serveru: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) nebo e-mail [info-europe@theholmesgroup.com](mailto:info-europe@theholmesgroup.com)

